

Совет Безопасности

Distr.: General
13 December 2006
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 8 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на свой доклад от 29 сентября 2006 года (S/2006/783) о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС), в котором я выразил намерение предложить пересмотреть мандат ЮНОГБИС и просить о его продлении до 31 декабря 2007 года.

В 2006 году ЮНОГБИС продолжало содействовать усилиям по стабилизации положения и примирению в Гвинее-Бисау. Был достигнут обнадеживающий прогресс, особенно в создании рамочной основы для реформирования сектора безопасности, однако гораздо больше еще предстоит сделать для сохранения и наращивания импульса в поддержку демократического управления, с тем чтобы не допустить рецидива конфликта. Последние события четко показали, что ситуация остается нестабильной: основные оппозиционные партии усилили давление на президента Виейру, требуя распустить правительство, назначенное всего лишь чуть более года тому назад — в октябре 2005 года.

Проведение в Женеве 7 и 8 ноября 2006 года совещания доноров за круглым столом по Гвинее-Бисау подтвердило неослабную готовность международного сообщества поддержать усилия этой страны по восстановлению в обстановке мира и стабильности. Миссия Секретариата по оценке, работавшая в Гвинее-Бисау в мае 2006 года, пришла к выводу о том, что политическое присутствие Организации Объединенных Наций в этой стране по-прежнему имеет жизненно важное значение для содействия стабилизации, без чего невозможно гарантировать возобновление в полном объеме сотрудничества в области развития и инвестиций в экономику, являющихся существенно важным фактором обеспечения устойчивого мира и прогресса.

8 ноября 2006 года премьер-министр Аристидиш Гомеш направил мне письмо, в котором сообщил, что ситуация в его стране остается крайне неустойчивой, особенно с учетом того, что испытываемая правительством огромная нехватка ресурсов подрывает его способность своевременно выполнять возложенные на него функции. Поэтому премьер-министр обратился с просьбой оказать чрезвычайную финансовую помощь из средств Фонда миростроительства и Фонда демократии Организации Объединенных Наций, с тем чтобы покрыть бюджетный дефицит в 2006 и 2007 годах. Его просьба является дополнительным свидетельством сохраняющейся необходимости оказания междуна-

06-65979 (R) 141206 141206

родной поддержки Гвинее-Бисау в ее усилиях по упрочению мира и улучшению перспектив в области развития.

Президент Виейра и высокопоставленные члены правительства Гвинеи-Бисау в ходе недавних встреч с моим новым Представителем в Гвинее-Бисау Шолой Оморегие выразили такую же озабоченность, какую высказал в своем письме на мое имя премьер-министр, и подтвердили стремление этой страны к расширению международного сотрудничества, в частности с ЮНОГБИС, в целях содействия обеспечению мира и прогресса в стране.

В свете вышеизложенного я рекомендую продлить мандат ЮНОГБИС еще на один год — до 31 декабря 2007 года, с тем чтобы Отделение продолжило оказание помощи Гвинее-Бисау, осуществляющей нелегкий процесс миростроительства. Предлагаемое продление позволило бы ЮНОГБИС действовать на основании скорректированного мандата, в котором основное внимание уделялось бы посредничеству и добрым услугам, направленным на поощрение диалога и примирения с целью ослабить оказываемое сейчас давление, порождающее раскол и поляризацию в обществе и мешающее процессу нормализации обстановки.

Поэтому ЮНОГБИС в своей деятельности уделяло бы основное внимание a) поддержке процесса национального примирения и диалога; b) содействию реформам в секторе безопасности; c) поощрению соблюдения законности и уважения прав человека; d) всестороннему учету гендерного фактора в миростроительстве в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности; e) содействию мирному урегулированию споров; f) содействию мобилизации международной помощи в поддержку усилий по восстановлению; g) поддержке усилий по сдерживанию распространения стрелкового оружия и легких вооружений; и h) расширению сотрудничества с Африканским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств, Сообществом португалоязычных стран, Европейским союзом и другими международными партнерами.

Был бы признателен Вам за доведение содержания этого письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**